L'arte della lavorazione delle Acciughe

Balistreri Girolamo & C. s.n.c.

sede dell'Azienda:
Via Cotogni , 64 - 90011 - Aspra- (PA) - Sicilia - -Italia
Tel. 091-955612
Fax. +39 091 - 955511
Web Site: www.balistrerigirolamo.it
E-mail: balistrerigirolamo@virgilio.it
Riconoscimento N. IT 454 CE
Partita IVA 04731610822

Un sorriso di Dio venerato dalle acque del Mediterraneo, questa è la Sicilia.
Antica terra pregna di profonde contraddizioni, ma legata dal vincolo sacro della famiglia
e del lavoro.In questa dimensione, divina e terribile,ogni mattina gli uomini del mare affrontano l'incognita delle onde per celebrare il rito della pesca.
"Nonno Battista" conosce bene la durezza del mare che concede i suoi frutti migliori solo a chi, con rispettoso sacrificio,lo affronta con quotidiana determinazione.
Oltre mezzo secolo di doviziosa esperienza, tesaurizzata con l'amore di chi vuole donare l'eredità più bella a coloro che più ama.
Ed i figli hanno compreso ed hanno continuato e continuano il lavoro del padre colmi d'antico rispetto per i vecchi rituali di lavorazione e conservazione del pesce.
Come siciliano ed uomo impegnato nel sociale
è con profondo compiacimento che guardo la Sicilia che lavora, che produce, che si attesta in campo internazionale,
creando posti di lavoro e possibilità concrete di vita onesta e laboriosa come recitano le più remote tradizioni del nostro popolo.

Roberto G. Trapani della Petina
PRESIDENTE GENERALE
dell'Istituto Superiore per la Difesa delle Tradizioni

Dalle antiche tradizioni dei pescatori ...come una volta sin dal 1947

A God's smile venerated by the Mediterranean Sea, this is Sicily.

An ancient island, full of contradictions, but joined together by the sacred bond of family and work.

In this divine and terrible dimension, every morning the seamen face the uncertainty of the waves to celebrate the custom of fishing.

"Grandad Battista" has a good knowledge of the harshness of the sea, which gives its best friuts only to those who, with respectful sacrifice, face it with daily resolution.

More than half a century of plentyful experience, learnt by those willing to bequeath it to their most beloved.

His sons have well understood their father's job and they have been carrying it on, full of ancient respect for the old customs of fish processing and packaging.

As a Sicilian man involved in social work I look with deep satisfaction at that Sicily which works, produces and asserts itself abroad, creating new jobs and real chances for an honest and industrious life, as our people's oldest traditions tell.

Roberto G. Trapani della Petina
PRESIDENTE GENERALE
dell'Istituto Superiore per la Difesa delle Tradizioni

Risiediamo ad Aspra, borgo marinaro a pochi chilometri da Palermo, dove, sin dal 1947, siamo riusciti a creare una realtà imprenditoriale di notevole rilevanza nel ramo della conservazione dell'acciuga.

Interesse primario della nostra azienda è quello di garantire alla clientela la migliore qualità delle acciughe che presentiamo in vasi e scatole, a perfetta maturazione e di color roseo, ottenute selezionando nei giusti mesi (maggio-giugno) le migliori acciughe, pescate esclusivamente nelle coste Siciliane e Spagnole.

Ed è in questo contesto, che ci pregiamo di essere una delle poche realtà che ancora cura direttamente la produzione del pesce salato e sott'olio.

Con passione e costanza abbiamo portato avanti quest'impegno, creando una fabbrica di 4000 mq., avvalendoci esclusivamente di manodopera altamente qualificata.

La nostra azienda ha ottenuto il riconoscimento CEE a garanzia dell'ottima qualità e come premio di un'attività svolta nel rispetto delle leggi e delle norme sanitarie a livello Europeo.

Fondamentale in tutto questo è stata l'esperienza cinquantennale del capostipite della nostra famiglia "Nonno Battista" che, nato pescatore e pertanto profondo conoscitore dei segreti del mare, è riuscito col passare degli anni ad avviare una grande azienda di conserve ittiche, la cui caratteristica fondamentale è quella di offrire un prodotto di qualità seguendo le antiche tecniche di lavorazione.

We are located in Aspra, a maritime village a few km from Palermo, where, since 1947, we have been able to create a company activity of remarkable relevance in the field of anchovy packaging.

Our firm's chief interest is granting our customers the best quality anchovies, which are sold in jars or tins. They are perfectly ripe, rose-coloured, obtained selecting in the right months (may-june) the best anchovies, caught along Sicilian and Spanish coasts.

In this field we are proud to be one of the few realities which still take care directly of the production of salt and in oil fish.
With passion and perseverance we've been carrying on this undertaking, building a 4000 mq factory, with the help of very skilled labour.

Our firm has obtained the UE acknowledgment as a guarantee for the excellent quality of our product and as a prize for an activity carried on in observance of the laws and the European sanitary regulations.

Of great importance has been the 50 year experience of our family's founder, "Grandad Battista". A born fisherman and a fine expert of the secrets of the sea, he has been able to set up a big fish packaging factory whose main feature is offering a high quality product according to the oldest working techniques.

La nostra esperienza e le nostra innovazione mantenendo
la qualità e le antiche tecniche di lavorazione.

LA LAVORAZIONE DELL'ACCIUGA

Le Acciughe dopo la pesca, giungono nella nostra azienda e subito dopo vengono immerse in salamoia. Dopo circa 15-20 minuti vengono tirate fuori, raccolte in apposite ceste e trasferite nei banchi di lavoro dove avviene la fase di " scapatura ", ossia l'eliminazione delle interiora e l'asportazione della testa, successivamente le acciughe vengono sistemate con particolare attenzione nei contenitori alternando uno strato di sale e uno strato di acciughe. A questo punto dopo la pesatura e la fase di pressatura, i contenitori vengono sistemati definitivamente per la stagionatura.

THE PROCESSING OF THE ANCHOVY

After being caught the anchovies are taken to our factory and pickled.
Nearly 15-20 minutes later they are drawn out, put in baskets and moved on the work benches where begins the "scapatura", that is the removal of entrails and heads.
Then the anchovies are selected, after rinsing them in the pickle again,
thay are carefully stages, the containers are definitively placed away for the maturing stage.

LA LAVORAZIONE DEI FILETTI DI ACCIUGHE

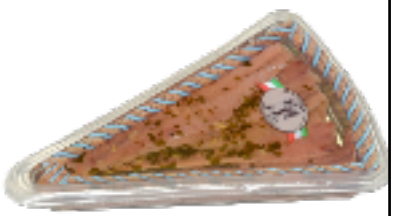
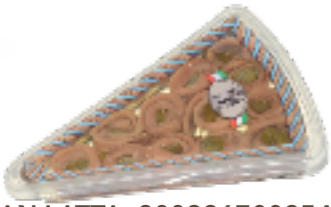
Dopo la fase di maturazione delle acciughe, si procede alla sfilettatura. L'acciuga viene spellata in seguito ad una rapida immersione in salamoia, centrifugata e trasferita nei tavoli da lavoro, dove viene ripulita "sfilettata"e invasettata a mano.

THE PROCESSING OF THE ANCHOVY FILLETS

After the maturing stage, the anchovies are filleted. The anchovy is quickly pickled and skinned. Then it is centrifuged and moved on the work benches where it is cleaned and filleted handly.

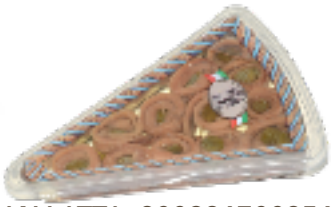
I nostri prodotti

LINEA A SPICCHI MARCA “I PISCATURA”
CONTENENTI n°50 SPICCHI TRIANGOLARI

EAN LATTA: 8009867000057	NS: COD.: 00500 Spicchio ACCIUGHE SALATE in olio di semi di girasole netto100 g sgocc.80 g´´ EAN Spicchio 8009867000040
EAN LATTA: 8009867000835	NS: COD.: 00502 Spicchio FILETTI DI ACCIUGHE in olio di semi di girasole netto 80 g sgocc. 48 g´´ EAN Spicchio 8009867000828
EAN LATTA: 8009867001238	NS: COD.: 00517 Spicchio FILETTI DI ACCIUGHE con PEPERONCINO in olio di semi di girasole netto 80 g sgocc. 48 g EAN Spicchio 8009867001191
 EAN LATTA: 8009867001245	NS: COD.: 00518 Spicchio FILETTI DI ACCIUGHE con PREZZEMOLO in olio di semi di girasole netto 80 g sgocc. 48 g´´ EAN Spicchio 8009867001207
 EAN LATTA: 8009867002549	NS: COD.: 00912 Spicchio FILETTI DI ACCIUGHE con arrotolati con CAPPERI in olio di semi di girasole netto 80 g sgocc. 48 g ´´ EAN Spicchio 8009867002518

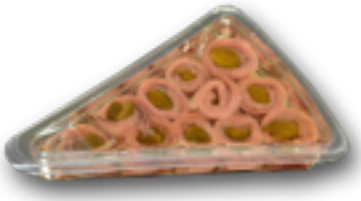
IMBALLO : 1 LATTA PALLET: 6x7=42

LINEA A SPICCHI MARCA “VATICANO”
CONTENENTI n°50 SPICCHI TRIANGOLARI

EAN LATTA: 8009867002020	NS: COD.: 00790´´ Spicchio ACCIUGHE SALATE in olio di semi di girasole netto100 g sgocc. 80 g´´ EAN Spicchio 8009867000040
EAN LATTA: 8009867002051	NS: COD.: 00793´´ Spicchio FILETTI DI ACCIUGHE in olio di semi di girasole netto 80 g sgocc. 48 g´´ EAN Spicchio 8009867000828
EAN LATTA: 8009867002068	NS: COD.: 00794 Spicchio FILETTI DI ACCIUGHE con PEPERONCINO in olio di semi di girasole netto 80 g sgocc. 48 g´´ EAN Spicchio 8009867001191
EAN LATTA: 8009867002075	NS: COD.: 00795´´ Spicchio FILETTI DI ACCIUGHE con PREZZEMOLO in olio di semi di girasole netto 80 g sgocc. 48 g´´ EAN Spicchio 8009867001207
 EAN LATTA: 8009867002563	NS: COD.: 00914´´ Spicchio FILETTI DI ACCIUGHE con arrotolati con CAPPERI in olio di semi di girasole netto 80 g sgocc. 48 g´´ EAN Spicchio 8009867002518

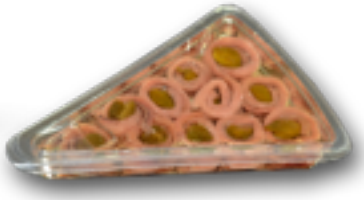
IMBALLO : 1 LATTA PALLET: 6x7=42

LINEA A SPICCHI MARCA “LA PESCATRICE” CONTENENTI n°50 SPICCHI TRIANGOLARI

EAN LATTA: 8009867001962	NS: COD.: 00784´´ Spicchio ACCIUGHE SALATE in olio di semi di girasole netto100 g sgocc.80 g´´ EAN Spicchio 8009867000040
EAN LATTA: 8009867001993	NS: COD.: 00787´´ Spicchio FILETTI DI ACCIUGHE in olio di semi di girasole netto 80 g sgocc. 48 g´´ EAN Spicchio 8009867000828
EAN LATTA: 8009867002006	NS: COD.: 00788´´ Spicchio FILETTI DI ACCIUGHE con PEPERONCINO in olio di semi di girasole netto 80 g sgocc. 48 g´´ EAN Spicchio 8009867001191
EAN LATTA: 8009867002013	NS: COD.: 00789´´ Spicchio FILETTI DI ACCIUGHE con PREZZEMOLO in olio di semi di girasole netto 80 g sgocc. 48 g´´ EAN Spicchio 8009867001207
 EAN LATTA: 8009867002525	NS: COD.: 00913´´ Spicchio FILETTI DI ACCIUGHE con arrotolati con CAPPERI in olio di semi di girasole netto 80 g sgocc. 48 g´´ EAN Spicchio 8009867002518

IMBALLO : 1 LATTA PALLET: 6x7=42

LINEA A SPICCHI MARCA “DON BATTISTA”
SPAGNOLE(MAR CANTABRICO)
CONTENENTI n°50 SPICCHI TRIANGOLARI

EAN LATTA: 8009867002785	NS: COD.: 00950´´ Spicchio ACCIUGHE SALATE in olio di semi di girasole netto100 g sgocc.80 g´´ EAN Spicchio 8009867002754
EAN LATTA: 8009867002136	NS: COD.: 00798´´ Spicchio FILETTI DI ACCIUGHE in olio di semi di girasole netto 80 g sgocc. 48 g´´ EAN Spicchio 8009867002105
EAN LATTA: 8009867002143	NS: COD.: 00799´´ Spicchio FILETTI DI ACCIUGHE con PEPERONCINO in olio di semi di girasole netto 80 g sgocc. 48 g´´ EAN Spicchio 8009867002112
EAN LATTA: 8009867002150	NS: COD.: 00800´´ Spicchio FILETTI DI ACCIUGHE con PREZZEMOLO in olio di semi di girasole netto 80 g sgocc. 48 g´´ EAN Spicchio 8009867002129
 EAN LATTA: 8009867002822	NS: COD.: 00953´´ Spicchio FILETTI DI ACCIUGHE con arrotolati con CAPPERI in olio di semi di girasole netto 80 g sgocc. 48 g´´ EAN Spicchio 8009867002518

IMBALLO : 1 LATTA PALLET: 6x7=42

SCATOLA ESTERNA IN LATTA con COPERCHIO RICHIUDIBILE e CESTELLO INTERNO estraibile in PLASTICA con APERTURA a STRAPPO ACCIUGHE SALATE Siciliane "VATICANO"

PESO Netto : 1 kg Peso Sgocciolato 0,75 kg

BARRA III Ns. Cod. 00712

Codice EAN : **8009867001467**

Imballo: 12 latte Pallet : 5x5=25

Questa scatola di rivestimento contiene un'anima costruita da un cestello estraibile indipendente realizzato in plastica, nelle tipologie compatibili per gli alimenti (p.es PP- copolimero grado 12 alimentare).
Viene sigillata ermeticamente da un coperchio a cappello anch'esso in plastica. Il coperchio a cappello non viene quindi avvitato, bensì chiuso ermeticamente a pressione, sicché può essere sollevato solo grazie alla presenza di un'apertura a strappo munita di apposita pista di taglio a forma ellittica, e del relativo gancio di tradizionale pieghevole.

SCATOLA ESTERNA IN LATTA
con coperchio richiudibile
e SCATOLA INTERNA in PLASTICA
estraibile con APERTURA a STRAPPO
ACCIUGHE SALATE SICILIANE "VATICANO"

Peso Netto 5 kg **Peso sgocciolato 3,9 kg**

BARRA II Ns. Codice 00736

Codice EAN 8009867001481

BARRA III Ns. Codice 00737

Codice EAN 8009867001498

IMBALLO : 4 LATTA PALLET: 7x5=35

SCATOLA ESTERNA IN LATTA
con coperchio richiudibile
e SCATOLA INTERNA in PLASTICA
estraibile con APERTURA a STRAPPO
ACCIUGHE SALATE SICILIANE "ZORRO"

Peso Netto 5 kg **Peso sgocciolato 3,9 kg**

BARRA II Ns. Codice 00742

Codice EAN 8009867001542

BARRA III Ns. Codice 00743

Codice EAN 8009867001559

IMBALLO : 4 LATTA PALLET: 7x5=35

SCATOLA ESTERNA IN LATTA
con coperchio richiudibile
e SCATOLA INTERNA in PLASTICA
estraibile con APERTURA a STRAPPO
ACCIUGHE SALATE SPAGNOLE "DON BATTISTA"

Peso Netto 5 kg **Peso sgocciolato 3,9 kg**

BARRA 00 Ns. Codice 00757

Codice EAN 8009867001696

BARRA 0 Ns. Codice 00758

Codice EAN 8009867001702

BARRA I Ns. Codice 00759

Codice EAN 8009867001719

BARRA II Ns. Codice 00760

Codice EAN 8009867001726

IMBALLO : 4 LATTA PALLET: 7x5=35

SCATOLA ESTERNA IN LATTA
con coperchio richiudibile
e SCATOLA INTERNA in PLASTICA
estraibile con APERTURA a STRAPPO
ACCIUGHE SALATE SPAGNOLE "DON BATTISTA"

Peso Netto 10 kg **Peso sgocciolato 8,8 kg**

BARRA 00 Ns. Codice 00761

Codice EAN 8009867001733

BARRA 0 Ns. Codice 00762

Codice EAN 8009867001740

BARRA I Ns. Codice 00763

Codice EAN 8009867001757

BARRA II Ns. Codice 00764

Codice EAN 8009867001764

IMBALLO : 2 LATTA PALLET: 7x5=35

SCATOLA ESTERNA IN LATTA
con coperchio richiudibile
e SCATOLA INTERNA in PLASTICA
estraibile con APERTURA a STRAPPO
ACCIUGHE SALATE SICILIANE "VATICANO"

Peso Netto 10 kg **Peso sgocciolato 8,8 kg**

BARRA II Ns. Codice 00739

Codice EAN 8009867001511

BARRA III Ns. Codice 00740

Codice EAN 8009867001528

IMBALLO : 2 LATTA PALLET: 7x5=35

SCATOLA ESTERNA IN LATTA
con coperchio richiudibile
e SCATOLA INTERNA in PLASTICA
estraibile con APERTURA a STRAPPO
ACCIUGHE SALATE SICILIANE "ZORRO"

Peso Netto 10 kg **Peso sgocciolato 8,8 kg**

BARRA II Ns. Codice 00745

Codice EAN 8009867001573

BARRA III Ns. Codice 00746

Codice EAN 8009867001580

IMBALLO : 2 LATTA PALLET: 7x5=35

PASTA DI ACCIUGHE SICILIANE
“VATICANO” 60 g

Cartone Espositore da 12 tubetti con astuccio
Ns. Codice 00319
Codice EAN 80723660
imballo: Scatola-espositore 12 astucci
pallet: 28x10=280

Espositore barchetta da 24 tubetti
Ns. Codice 00714
Codice EAN 80723660
imballo: 1 Barchetta-espositore 24 tubetti
pallet: 12x7=84

Espositore Latta da 48 tubetti
Ns. Codice 00990
Codice EAN 80723660
Codice EAN Latta : 8009867003904
imballo: 1 Latta - espositore 48 tubetti
pallet: 6x5=30

PASTA DI ACCIUGHE SICILIANE
“I PISCATURA” 60 g

Espositore barchetta da 24 tubetti
Ns. Codice 00917
Codice EAN 8009867002570
imballo: 1 Barchetta-espositore 24 tubetti
pallet: 12x7=84

Espositore Latta da 48 tubetti
Ns. Codice 00991
Codice EAN 8009867002570
Codice EAN Latta : 8009867003911
imballo: 1 Latta - espositore 48 tubetti
pallet: 6x5=30

VASCHETTA ACCIUGHE SALATE SICILIANE
in olio di semi di girasole
“I PISCATURA” 200 g

Ns. Codice 00404

Codice EAN 8009867000194
Imballo: 12 vaschette
pallet: 17x10=170

Ns. Codice 00989

Codice EAN 8009867003898
Imballo: 12 vaschette
Pallet: 17x10=170

FILETTI di ACCIUGHE SICILIANE
in olio di Oliva
“I PISCATURA”

Ns. Codice 00511
in olio di oliva
90 g
Codice EAN 8009867000439
Imballo: 12 vasi
pallet: 26x10=260

Ns. Codice 00504
in olio di oliva
90 g arrotolati con capperi
Codice EAN 8009867001139
Imballo: 12 vasi
pallet: 26x10=260

Ns. Codice 00505
in olio di oliva
140 g
Codice EAN 8009867001146
Imballo: 12 vasi
pallet: 26x10=260

FILETTI di ACCIUGHE SICILIANE
in olio di girasole
“I PISCATURA”
confezione “BLISTER” contiene n° 2 porzioni da 25 g cadauna

Ns. Codice 00811
in olio di semi di girasole

Codice EAN 80529866
Imballo: 1 Barchetta-espositore
16 Blister
pallet: 12x7=84

Ns. Codice 00987
in olio di semi di girasole

Codice EAN 80529866
Imballo: 1 Barchetta-espositore
30 Blister
pallet: 6x5=30

FILETTI di ACCIUGHE SPAGNOLE
in olio di OLIVA
“MAR CANTABRICO”
confezione “BLISTER” contiene n° 2 porzioni da 25 g cadauna

Ns. Codice 01206
in olio di OLIVA

Codice EAN 80442882
Imballo: 1 Cartoncino-espositore
16 Blister
pallet: 35x7=245

Ns. Codice 00812
in olio di OLIVA

Codice EAN 80442882
Imballo: 1 Barchetta-espositore
16 Blister
pallet: 12x7=84

Ns. Codice 00988
in olio di OLIVA

Codice EAN 80442882
Imballo: 1 Barchetta-espositore
30 Blister
pallet: 6x5=30

FILETTI di ACCIUGHE SPAGNOLE

Ns. Codice 00809
in olio di oliva
“MAR CANTABRICO” 106 g
Codice EAN 8009867002211
Imballo: 12 vasi
pallet: 24x10=240

Ns. Codice 00201
in olio di semi di girasole
marca ASPRA 80 g
Codice EAN
8009867000842
Imballo: 12 vasi
pallet: 26x12=312

Ns. Codice 00505
in olio di semi di girasole
marca ASPRA 140 g
Codice EAN 80529880
Imballo: 12 vasi
pallet: 26x10=260

FILETTI di ACCIUGHE SPAGNOLE

Ns. Codice 00215
in olio di oliva
marca "VATICANO"
250 g
Codice EAN
8009867000187
Imballo: 12 vasi
pallet: 10x10=100

Ns. Codice 00207
in olio di semi di girasole
marca
"VATICANO" 650 g
Codice EAN
8009867000064
Imballo: 6 vasi
pallet: 12x10=120

Ns. Codice 00206
in olio di semi di girasole
marca "VATICANO" 320 g
Codice EAN 80442899
Imballo: 12 vasi
pallet: 10x10=100

Ns. Codice 00216
in olio di oliva
marca "VATICANO" 320 g
Codice EAN 8009867000910
Imballo: 12 vasi
pallet: 10x10=100

PEZZETTI di ACCIUGHE SPAGNOLE

Ns. Codice 00221
in olio di semi di girasole
marca "VATICANO" 720 g
Codice EAN 8009867000927
Imballo: 6 vasi
pallet: 14x7=98

Ns. Codice 00222
in olio di semi di girasole
marca "VATICANO" 1800 g
Codice EAN 8009867000125
Imballo: 6 vasi
pallet: 10x5=50

FILETTI di ACCIUGHE SPAGNOLE

Ns. Codice 00212
in olio di oliva
marca “VATICANO” 90 g
Codice EAN 80442837
Imballo: 12 vasi
pallet: 26x10=98

Ns. Codice 00222
in olio di oliva
marca “VATICANO” 940 g
Codice EAN 8009867001269
Imballo: 6 vaschette
pallet: 6x7=42

Ns. Codice 00700
in olio di semi di girasole
marca “VATICANO” 940 g
Codice EAN 8009867001382
Imballo: 6 vaschette
pallet: 6x7=42

FILETTI di ACCIUGHE SPAGNOLE

Ns. Codice 00208
in olio di semi di girasole
marca
“VATICANO” 720 g
Codice EAN 80556831
Imballo: 6 vasi
pallet: 14x7=98

Ns. Codice 00222
in olio di oliva
marca “VATICANO”
720 g
Codice EAN 80529897
Imballo: 6 vasi
pallet: 14x7=98

Ns. Codice 00227
in olio di oliva
marca “VATICANO” 750 g
Codice EAN 8009867000934
Imballo: 12 scatole
pallet: 10x6=60

Colatura di Alici

Ns. Codice 00765
colatura di Alici Siciliane
marca “I PISCATURA” 100 ml
Codice EAN 8009867001771
Imballo: 12 anfore
pallet: 20x3=60

MASTELLO IN LEGNO
e
RICARICA
ACCIUGHE SALATE "DON BATTISTA"

Ns. Codice 1200
Mastello Legno con coperchio
" DON BATTISTA"
Codice EAN 8009867004000

Ns. Codice 00995
Ricarica ACCIUGHE SALATE
marca "DON BATTISTA" 5 kg
Codice EAN 8009867003959

MASTELLO IN LEGNO
e
RICARICA
ACCIUGHE SALATE ”VATICANO”

Ns. Codice 1200
Mastello Legno con coperchio
“ VATICANO”
Codice EAN 8009867004000

Ns. Codice 00995
Ricarica ACCIUGHE SALATE
marca “VATICANO” 5 kg
Codice EAN 8009867003942

MASTELLO IN LEGNO
320 ø Novità

Ns. Codice 1249
Mastello Legno ø 320
per Ricariche a spicchi
“ I PISCATURA”
Codice EAN 8009867004499

Balistreri Girolamo & C. s.n.c.

sede dell'Azienda:
Via Cotogni , 64 - 90011 - Aspra- (PA) - Sicilia - -Italia
Tel. 091-955612
Fax. +39 091 - 955511
Web Site: www.balistrerigirolamo.it
E-mail: balistrerigirolamo@virgilio.it
Riconoscimento N. IT 454 CE
Partita IVA 04731610822